



Flacăra roșie

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN
ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ARAD, anul XXVIII nr. 8219

4 pagini 30 bani

Sîmbătă, 6 februarie 1971

Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu la constătuirea consacrată activității de comerț exterior

Stimați tovarăș!

Dorosc să încep prin a adresa participanților la constătuire, lucrătorilor din comerțul exterior, tuturor celor care concură la dezvoltarea relațiilor economice internaționale ale României, un cald salut din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și guvernului patriei noastre socialiste. (Aplauze puternice prelungite).

La această constătuire de lucru — unică în felul ei pînă acum — participă șefii misiunilor diplomatice, șefii agențiilor economice din toate statele cu care țara noastră întreține relații diplomatice sau economice. De asemenea, la constătuire luă parte conducerea ministerelor economice, ale centralelor și întreprinderilor de comerț exterior, lucrătorii din Ministerul Comerțului Exterior, din Ministerul Afacerilor Externe, precum și secretarii cu probleme economice de la comitetele județene și alți activiști de partid și de stat. Inșiși caracterul larg al constătuirii subliniază importanța pe care conducerea partidului și statului o acordă raporturilor noastre de colaborare și cooperare cu alte state.

In cadrul constătuirii, atît în sesiunile plenare cit și pe secții, s-a făcut o amplă analiză a stadiului actual al relațiilor economice ale României cu țările socialiste, cu toate statele lumii. Tovarășii care au luat cuvîntul au reliefat, pe bună dreptate, succesele remarcabile obținute în perioada cincinalului 1966—1970 în dezvoltarea schimburilor noastre comerciale, atît cu țările socialiste, cit și cu zeci de alte state de pe toate continentele.

Constătuirea a prilejuit un larg schimb de păreri asupra activității de comerț exterior. In timpul discuțiilor au fost aduse o serie de critici îndreptățite la adresa Ministerului Comerțului Exterior, cit și la adresa ministerelor economice și organizațiilor de comerț exterior. Ce-l drept, în ce privește analiza autocritică a activității, unii vorbitori au căutat să se exprime mai general și mai blînd.

De asemenea, constătuirea a dezbătut multilateral sarcinile stabilite de Congresul al X-lea al partidului și de plenarele Comitetului Central cu privire la dezvoltarea schimburilor economice ale României cu celelalte state și la intensificarea cooperării în producție.

In timpul discuțiilor au fost formulate multe observații și propuneri valoroase, atît în problemele activității de comerț exterior, cit și în legătură cu măsurile de perfecționare a organizației, planificării și conducerii acestui important sector al economiei naționale. Fără

îndoială, toți participanții la constătuire vor frage învîntămintele necesare din dezbaterile care au avut loc și vor lua măsurile ce se impun pentru lichidarea lipsurilor și îmbunătățirea întregii activități de comerț exterior.

Caracteristica principală a dezbaterilor din aceste trei zile o constituie abordarea deschisă, principială și cu spirit de răspundere a tuturor problemelor examinate. Iată de ce apreciez că lucrările constătuirii vor avea urmări pozitive, că ele vor duce la perfecționarea întregii activități desfășurate pentru dezvoltarea relațiilor noastre economice internaționale, la realizarea în bune condiții a direcțiilor Congresului al X-lea în acest domeniu.

Tovarăș!

De curînd am încheiat cincinalul 1966—1970 și am început munca pentru împlinirea prevederilor noului plan de cinci ani. După cum vă este cunoscut din datele publicate pînă acum în presă, planul dezvoltării economico-sociale a patriei noastre socialiste a fost îndeplinit cu succes.

Producția industrială a avut un ritm anual de creștere de 11,8 la sută, fiind în 1970 cu 75 la sută mai mare decît în anul 1965, depășindu-se astfel prevederile cincinalului. In acești cinci ani, industria chimică și-a sporit producția de peste 2,6 ori, industria construcțiilor de mașini de peste 2 ori, iar industria ușoară a crescut cu 73 la sută.

Dorosc să menționez că, în ciuda greutăților provocate de calamitățile climatice din ultimii trei ani, și îndeosebi de inundațiile din 1970, producția agricolă a crescut în cincinalul trecut în medie cu 24 la sută, față de cei cinci ani precedenți, ceea ce a permis asigurarea bunei aprovizionări a populației cu produse agroalimentare și, după cum ați văzut, realizarea pe total și a prevederilor de export din acest sector de activitate.

Venitul național a fost în 1970 cu 45 la sută mai mare decît în 1965, crescînd anual în medie cu 7,7 la sută. Această dinamică a venitului național a făcut posibilă atît ridicarea continuă a salariilor și altor venituri ale oamenilor muncii de la orașe și sate, cit și împlinirea unui volum de investiții din fondurile centralizate ale statului în anul cincinalului, de aproape 200 miliarde lei, ceea ce a asigurat dezvoltarea susținută a potențialului economic al țării, creșterea întregii avuții naționale.

Dacă privim harta Republicii Socialiste România, putem constata cu satisfacție marile realizări care au dat o nouă înfățișare patriei

noastră. Pe baza traducerii neobănuite în viață a liniei generale a partidului de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a întregului popor, în acești ani s-a asigurat, de asemenea, îndeplinirea sarcinilor stabilite privind creșterea veniturilor oamenilor muncii. Fondul de consum pe locuitor a sporit în cincinalul trecut cu 27 la sută.

Progresele remarcabile obținute în anul 1966—1970, ca de altfel în întreaga perioadă a construcției socialiste, sînt o dovadă grăitoare a justeții politicii marxist-leniniste a partidului nostru comunist. Aceste rezultate sînt rodul muncii pline de abnegație a clasei muncitoare, a țărînimii, intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, care înfăptuiesc cu fermitate politica partidului, politica ce corespunde pe deplin năzuințelor și intereselor fundamentale ale națiunii noastre socialiste.

Tovarăș!

M-am referit succint la unele realizări obținute în cincinalul trecut — care vor fi date publicității după aprobatul planului a Comitetului Central — deoarece tocmai această dezvoltare a țării a permis și largirea schimburilor economice ale României cu celelalte state.

După cum s-a arătat aici, în 1970 volumul total al comerțului exterior a fost mai mare cu 75 la sută față de 1965, depășindu-se în mod substanțial prevederile cincinalului.

In această perioadă au crescut și s-au diversificat considerabil legăturile economice ale României. S-a intensificat participarea ei la diviziunea internațională a muncii, aceasta reieșind atît din sporirea volumului schimburilor, cit și din faptul că astăzi întreținem relații comerciale cu 110 țări.

Urînd cu consecvență politica generală elaborată de Congresul al IX-lea și al X-lea — de colaborare cu toate statele socialiste — România a acordat o atenție deosebită, și în cincinalul care a trecut, dezvoltării relațiilor comerciale și de cooperare în producție cu țările socialiste, care dețin 54,4 la sută din volumul total al comerțului nostru exterior.

Au continuat să se dezvolte raporturile economice și cooperarea în producție cu țările membre ale CAER, România participînd activ la acțiunile organismelor de colaborare dintre aceste țări. România poartă de la începutul relațiilor cu statele din cadrul CAER, cit și cu celelalte țări socialiste au o însemnată deosebită pentru edificarea noii orînduirii sociale în fiecare țară, și această colaborare și cooperare trebuie să ducă la dezvoltarea susținută a economiei și la ridicarea bunăstării celor ce muncesc din fiecare țară, la întărirea independenței și suveranității naționale a fiecărui stat socialist. Cu cit fiecare țară socialistă este mai puternică, cu cit își dezvoltă mai mult economia, cu atît este mai puternic sistemul socialist în ansamblu, cu atît crește influența socializmului și comunizmului în lume.

Acționînd, de asemenea, în spiritul liniei generale a politicii sale externe de extindere a relațiilor multilaterale cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială, România și-a intensificat în cincinalul care a trecut raporturile economice cu un mare număr de state. Schimburile noastre cu țările capitaliste dezvoltate au cunoscut o creștere mai accentuată, ca urmare îndeosebi a importului de utilaje și mașini pentru noile capacități de producție.

Trebuie, de asemenea, menționată intensificarea, în cincinalul

1966—1970, a relațiilor economice cu o serie de state din Asia, Africa, America Latină. Considerînd însă că în dezvoltarea schimburilor cu aceste țări există o anumită rămînire în urmă care va trebui să fie lichidată în perioada următoare.

Dezvoltarea impetuoasă a economiei noastre naționale, creșterea în ritm susținut a industriei au pus probleme noi în fața comerțului exterior, au dus la modificări însemnate în structura exportului și importului.

Pe lîngă importul unui volum sporit de mașini și utilaje, România importă în prezent mari cantități de materii prime și materiale, îndeosebi minereu de fier, coacă și cărbune cocsificabil, minereuri și metale neferoase, bumbac, piel și altele. Această situație nouă pune în fața organelor și organizațiilor de comerț exterior sarcini de mare răspundere.

In același timp, au avut loc și vor continua să se accentueze schimbările esențiale în structura exportului țării noastre; scade ponderea materiilor prime și a materialelor la export și crește ponderea produselor industriei construcțiilor de mașini, industriei chimice, industriei ușoare și alimentare. Aceste schimbări pun, de asemenea, sarcini noi și de mare răspundere în fața producătorilor și lucrătorilor din comerțul exterior.

Am reamintit modificările care au avut loc în structura schimburilor noastre economice externe pentru a înțelege mai bine atît realitățile anilor precedenți, cit și complexitatea problemelor ce se pun astăzi în acest domeniu. In expunerea tovarășului Cornel Burtică și în cursul discuțiilor au fost prezentate o serie de date în acest sens, așa că nu mă mai opresc asupra lor.

Analiza activității de comerț exterior în cincinalul care a trecut atestă, fără nici o îndoială, că și în acest sector avem rezultate de seamă, că, la marile realizări obținute de țara noastră în dezvoltarea sa economico-socială, lucrătorii din comerțul exterior au adus o importantă contribuție. Tin, de asemenea, să menționez aportul însemnat al șefilor misiunilor diplomatice care, în special în ultimii ani, s-au preocupat mai îndeaproape de realizarea sarcinilor ce au revenit acestui sector de activitate.

Iată de ce dorosc cu acest prilej, să adresez, în numele conducerii de partid și de stat, cele mai calde felicitări tuturor lucrătorilor din comerțul exterior, precum și șefilor misiunilor noastre diplomatice și celorlalți reprezentanși din străinătate. (Aplauze puternice, prelungite).

Tovarăș!

Vorbînd despre rezultatele obținute în activitatea de comerț exterior, nu putem trece însă cu vederea neajunsurile — dintre care unele foarte serioase — care au influențat asupra comerțului exterior în ansamblu, și îndeosebi asupra balanței de plăți externe.

Principala lipsă constă în faptul că în acești cinci ani importurile au fost mai mari decît exporturile. In timp ce importul a crescut în medie cu 12,6 la sută anual, exportul a sporit numai cu 11 la sută. Ori, este de înțeles, tovarășii, că nu avem alte mijloace disponibile pentru a asigura plățile și, de aceea, este necesar să realizăm o asemenea politica de comerț exterior încît exporturile să fie cu ceva mai mari decît importurile.

Această situație a pus probleme deosebite pentru balanța de plăți Ministerului Comerțului Exterior,

(Cont. în pag. a II-a)

MANIFESTĂRI CONSACRATE ANIVERSĂRII SEMICENTENARULUI PARTIDULUI

Conferințe la căminele culturale

Acțiunile cultural-educative consacrate istoricei aniversări ocupă primul loc în activitatea tuturor așezămintelor culturale din județ.

Azi, la căminul cultural din Olari și Chisindia vor fi audiate expuneri cu tema: „Făurirea Partidului Comunist Român, moment de însemnată istorică în viața țării”. Vor lua cuvîntul prof. Stela Bărcan, respectiv prof. Sima Maria.

In ziua de 7 februarie, la căminul cultural din Răpsig prof. Petru Lăpugeanu va prezenta conferința: „50 de ani de luptă și mărețe realizări” iar la Săvișir va fi făcută expunerea: „Făurirea PCR, moment de însemnată istorică în viața țării”.

Dialoguri artistice

In mai multe localități din județ se vor desfășura în continuare, în ziua de 7 februarie, dialoguri artistice cîntînd ca faze județene ale celui de al X-lea Concurs al formațiilor muzical-coregrafice de amatori, dedicat semicentenerului partidului.

La Conop se vor întîlni formațiile artistice ale căminului cultural din localitate și ale celui din Birzava. Se vor mai în-

trece artiștii amatori din Irateș—Ghiroce, Gurahonț—Virfulile, Văradia—Petriș, Sepreș—Mișca, Birsa—Bocșig.

Dialogurile artistice cuprind, așa cum am mai arătat, programe complexe de muzică vocală, instrumentală, de dansuri populare, etc.

Intrecerea formațiilor artistice ale sindicatelor

Miine, 7 februarie, la ora 10, în sala de spectacole a clubului



UTA, va avea loc, în cadrul fazei județene al celui de al X-lea concurs, prezentarea montajelor literar-muzicale pregătite de formațiile sindicale de la UVA, CFR, Fabrica de confecții. Cu această ocazie, artiștii amatori de la UVA vor interpreta și 4 scenete de D. Solomon.

Acțiuni cultural-educative în școli

Acțiuni multiple și interesante se întîlază în cîntea aniversării partidului și în școlile din județul nostru. Bunăoară, la Liceul nr. 3 tineretul școlar și-a propus să întîmpine marca sărbătoare a poporului nostru cu numeroase manifestări omagiale. Inre acestea se înscrie și acțiunea de astăzi. 6 februarie a.c. intitulată „Figuri de eroi comunisti”, condusă de profesorul de istorie Geza Kovacs. In continuare elevii vor participa la reuniunea tovarășească organizată în cadrul clubului cultural-educativ de la această școală.

Tot astăzi, la Liceul nr. 2 din orașul nostru va avea loc o seară de poezie urmată de dans. Cu această ocazie o parte din elevi vor recita din cele mai frumoase versuri închinăte patriei și partidului.

La Sebiș

In cadrul actualei bienale de teatru „I. L. Caragiale” consacrată semicentenerului partidului, casa orășenească de cultură

(Cont. în pag. a II-a)

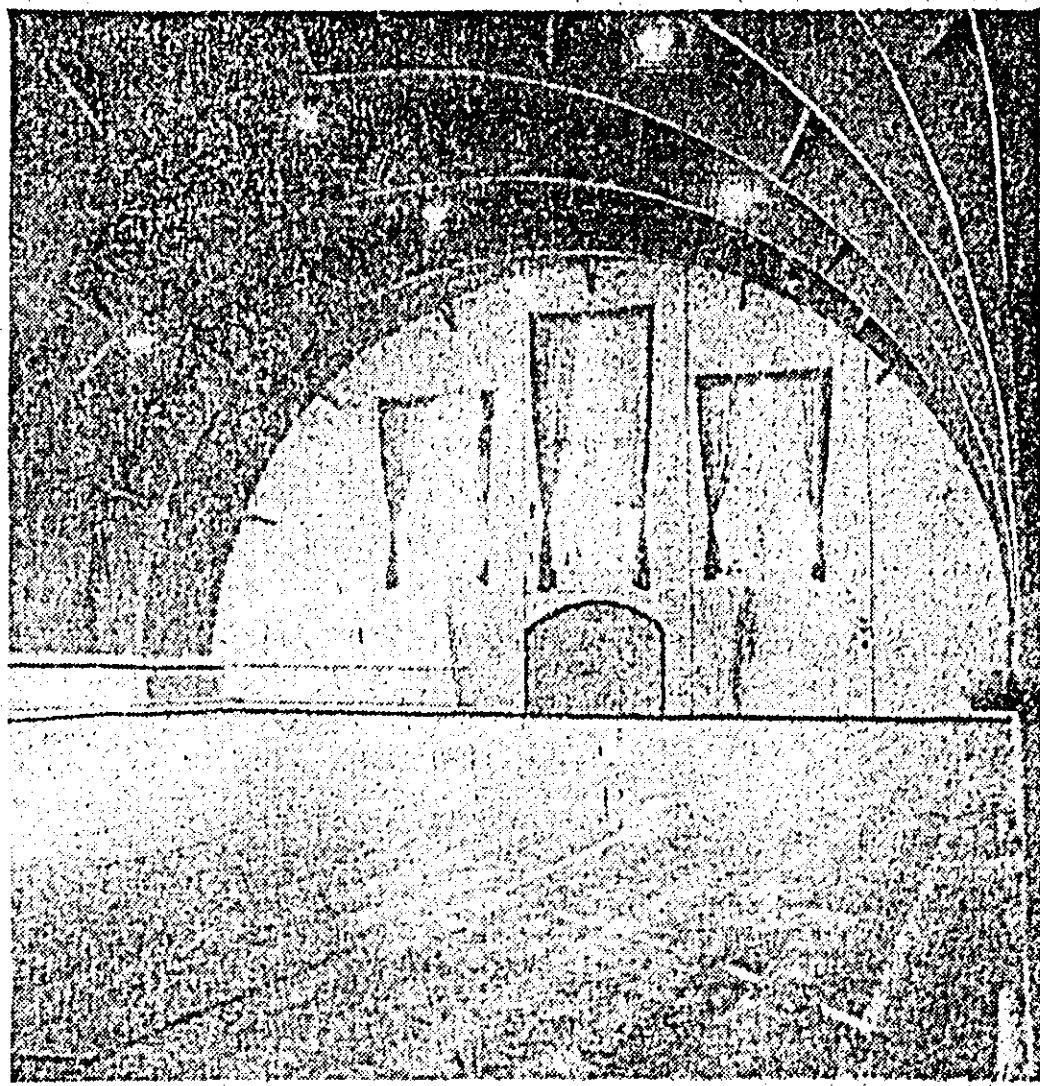
1966-1970

CINCI ANI ÎN IMAGINI, CIFRE ȘI FAPTE

Dimensiunile sportului arădean

Dispunînd de o veche și apreciată tradiție, Aradul este astăzi un centru sportiv puternic, însemnat cu litere mari pe harta sportivă a țării. Este suficient să amintim că în ultimii cinci ani sportivii acestor meleaguri mureșene s-au impus în numeroase competiții interne și internaționale, obținînd rezultate de prestigiu, reprezentînd cu cinste culorile țării. In acest sens amintim pe canotoarele Ileana Nemeth și Elisabeta Lăzăreț campioane europene, și pe trîgătorul Ștefan Tămăș, recordman mondial (pe echipă). Cînd se vorbește de Arad mulți dintre iubitorii sportului se gîndesc însă la echipa de fotbal UTA, care în ultimii ani a făcut „isprăvi” de mare rezonanță: a cîștigat de două ori consecutiv titlul de campion a țării, a eliminat valoroasa formație olandeză Feijenoord Rotterdam, deținătoare „Cupei intercontinentale”.

Preocuparea organelor sportive din județul Arad nu vizează însă numai sportul de performanță ci ea este orientată, cu o pondere crescîndă, spre activitatea sportivă de masă. In consecință numărul participanților a crescut considerabil. Numai la întrecerile „Cupei tineretului de la sate” au fost prezenți peste 27.000 tineri. A sporit de asemenea și numărul acțiunilor de masă organizate de asociațiile sportive din județul nostru. Astfel, în 1970 au fost organizate 312 duminici culturale sportive (față de 125 în anul 1969) și peste 134 acțiuni turistice,



In clișeu: sala de sporturi Arad.

excursii și drumeții, care au atras un număr de peste 20.000 participanți.

La toate acestea mai trebuie să adăugăm faptul că în ultimii cinci ani a crescut considerabil baza materială, numărul tehnicienilor și a profesorilor de educație fizică, asigurîndu-se sportivilor arădeni condiții optime de pregătire,

o îndrumare competentă.

Pentru rezultatele meritorii obținute în anul 1969 CJFS Arad a fost clasat pe locul doi în întrecerea pe țară dintre județele de categoria a II-a. Aceasta ca o răsplătă a eforturilor depuse în dezvoltarea sportului de masă și de performanță.

Cuvîntul cifrelor

(de la înființarea județului)

	1968	1970
Baze sportive	356	392
Secții afiliate	163	194
Sportivi clasificați	2.021	3.452
Antrenori	102	167
Instrucători	119	162
Arbitri	355	627
Profesori de educație fizică	138	181
Titluri de campioni republicani (seniori și juniori)	12	22
Echipe angrenate în campionatele republicane (A, B și divizia de juniori)	22	30

Vineri, 5 februarie, s-au încheiat în Capitală, lucrările Constătuirii privind activitatea de comerț exterior.

La sesiunea plenară de încheiere au participat tovarășii Nicolae Ceaușescu, Emil Bodnăraș, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Rădulescu, Ilie Verdej, Maxim Berghianu, Emil Drăgănescu, Mărcu Mănescu, Dumitru Popa, Leonte Răzila, Ion Iliescu, Ion Stănescu, precum și Mihai Marinescu și Ion Păjan, vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Cornel Burtică, ministrul comerțului exterior, membri ai C.C. al P.C.R., ai guvernului, conducători de instituții centrale.

Lucrările constătuirii s-au

desfășurat, timp de trei zile, atît în sesiunile plenare, cit și în comisii.

La dezbaterile din comisii și din sesiunile plenare au luat cuvîntul peste 200 de participanți — șefi ai misiunilor diplomatice și agențiilor economice ale României în străinătate, conducători ai întreprinderilor de comerț exterior, centralelor economice și ai unor mari întreprinderi producătoare de mărfuri pentru export, secretari ai comitetelor județene de partid, conducători ai ministerelor economice, ai organizațiilor centrale.

In încheierea lucrărilor a vorbit tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU. Cuvîntarea a fost subliniată în repetate rânduri cu vii și puternice aplauze.

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU la consfătuirea consacrată activității de comerț exterior

(Urmare din pag. 1-a)

lelalte ministere, precum și tovarășii de la Consiliul de Miniștri care se ocupă de problemele economice n-au acordat atenția necesară echilibrului activității de comerț exterior.

Și mai grav este faptul că ministerele economice și întreprinderile producătoare au subapreciat permanent producția pentru export. Dacă pentru îmbunătățirea raporturilor, întreprinderile, ministerele și chiar tovarășii de la Consiliul de Miniștri au acționat în mod energic și au făcut dese intervenții, pentru realizarea exporturilor au acționat greu și cu tălăzire. M-am întâlnit de multe ori cu conducerea unor ministere, cu tovarășii care se ocupă de problemele comerțului exterior, iar au fost puține ocazii în care să fi văzut că există o preocupare serioasă, permanentă, pentru împlinirea sarcinilor de export.

De altfel, în această privință, apele vorbesc de la sine. În cele mai multe ministere — printre care Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini, Ministerul Industriei Chimice, Ministerul Industriei Ușoare și altele — importul a fost cu mult superior exportului.

În timpul consfătuirii unii tovarășii au arătat că pentru import se duc în străinătate de două ori mai mulți oameni decât pentru export. Ori, situația ar trebui să fie de fapt inversă, să trimitem oameni mai mulți pentru vânzarea produselor românești — latură esențială a activității de comerț exterior.

Un fapt deosebit de negativ este acela că se apelează cu ușurință la importuri, chiar și pentru unele materiale care se pot găsi în țară. În general, trebuie spus că nu există o preocupare permanentă pentru valorificarea deplină a resurselor interne de materii prime și materiale. Se construiesc mari capacități de producție, fără să se facă în prealabil un studiu serios cu privire la asigurarea cu materii prime și materiale. Din această cauză, după ce obiectivele respective sînt gata, se apelează la importuri neprevăzute. Asemenea situații au existat deosebit în industria chimică, dar aceasta se împlinșă și la alte ministere. Totodată, importul de completare — cum i se spune în limbajul comerțului exterior — și de piese de schimb este foarte mare și de multe ori înjustificat.

Faptul că timp de peste 20 de ani întreprinderile producătoare nu s-au ocupat de export și de import a creat o mentalitate greșită la o mare parte din cadrele economice. Cele mai multe conducători de întreprinderi consideră că misiunea lor se limitează doar la a produce, urmînd ca de aprovizionare cu materii prime și materiale, precum și de vânzarea produselor să se ocupe alții. Și aceasta din cauză că unitățile de comerț exterior au fost în fapt concentrate pînă acum cîva timp la Ministerul Comerțului Exterior; ele ridicau produsele de la întreprinderea producătoare, plăteau contravaloarea, iar întreprinderea nici nu știa unde se duc și ce se preț se exportă. De asemenea, cele mai multe produse importate erau aduse întreprinderii tot de către aceste unități de comerț exterior.

Consider că cel mai mare rău a produs comerțului nostru exterior centralismul excesiv, confundarea monopolului de stat al comerțului exterior cu monopolul asupra acestui sector din partea Ministerului Comerțului Exterior. De altfel, după cum cunosc unii tovarășii, pînă cu 5-6 ani în urmă, nimeni nu avea dreptul să controleze această activitate.

Conferința Națională a adoptat o serie de hotărîri privind descentralizarea activității noastre economice, perfecționarea conducerii, organizării și planificării economiei naționale, inclusiv a comerțului exterior; din păcate, aceste hotărîri nu s-au aplicat la timp și avem o întârziere de peste 3 ani în realizarea sarcinilor stabilite de Conferința Națională.

Pe drept cuvînt, în cadrul discuțiilor au fost aduse critici foarte serioase și pe deplin întemeiate multor ministere, întreprinderi productive și de comerț și, îndeosebi, Ministerului Comerțului Exterior. Consider că este necesar să tragem toate concluziile din neajunsurile ce s-au manifestat în acest sector și să luăm toate măsurile pentru lichidarea lor și îmbunătățirea rapidă a întregii activități.

Aș dori să menționez faptul că în cuvîntul unor tovarășii miniștri s-au lămurit un șir de probleme, dar s-a și încercat să se ocotească unele neajunsuri și lipsuri din activitatea ministerelor respective. Sper însă că vor analiza în continuare aceste probleme; consider că, pe baza consfătuirii, activul de partid din ministere, din toate centralele și în-

treprinderile economice, care au sarcini de export, va trebui să-și analizeze serios activitatea depusă pînă acum, să tragă concluziile necesare pentru munca de viitor.

Consider că analizînd atît rezultatele bune — și, cum am spus, avem multe asemenea rezultate — cît și neajunsurile, trăgînd învățămintele necesare, luînd măsuri pentru a îmbunătăți munca, avem toate condițiile ca în scurt timp să obținem progrese însemnate în activitatea de comerț exterior, în îndeplinirea sarcinilor trasate de partid și guvern.

Tovarășii,

Noul plan cincinal 1971-1975, pe care am început să-l înlăptuim încă din prima lună cu rezultate bune, prevede dezvoltarea continuă și în mod susținut a întregii economii naționale.

Înfiptuirea în următorii cinci ani a directivelor Congresului al X-lea al partidului va apropia mult România de țările cu economie avansată, va marca o nouă etapă pe calea fĂuririi societății socialiste multilaterale dezvoltate, a ridicării bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor.

Ca urmare a creșterii în ritm înalt a economiei naționale, se creează noi posibilități pentru diversificarea și lărgirea relațiilor economice ale țării, pentru participarea ei tot mai activă la schimbul de valori materiale pe plan mondial.

Conform prevederilor cincinalului, volumul schimburilor noastre economice cu alte state va crește în 1975 față de 1970 cu 55 la sută, din care exportul cu 82 la sută. Va trebui să asigurăm o balanță de plăți externe echilibrată. În 1975, volumul total al schimburilor comerciale externe va fi de circa 34,3 miliarde lei valută, iar exportul va depăși 19,8 miliarde lei valută. După cum se vede, comerțul exterior capătă un rol din ce în ce mai important în activitatea noastră economică — de buna realizare a exporturilor și importurilor depinzînd într-o măsură tot mai mare transparența cu succes în viața a programului de dezvoltare economică-socială a patriei noastre. Iată de ce este necesar ca problemele relațiilor economice internaționale să stea permanent în centrul preocupărilor tuturor organelor de partid și de stat.

Experiința internațională arată că în raporturile dintre state se impun tot mai puternic noi forme de colaborare, îndeosebi cooperarea în producție, care determină și stimulează diversificarea și lărgirea legăturilor economice, creșterea eficienței lor. Aceasta cere din partea tuturor întreprinderilor și ministerelor economice multă receptivitate și inițiativă pentru a trece concret la realizarea în practică a cooperării în producție. S-a luat în acest domeniu o hotărîre acum trei ani. S-au inițiat multe acțiuni în domeniul cooperării, dar avem încă puține realizări, atît cu țările socialiste cît și cu alte state. Consider că este necesar să acționăm cu toată fermitatea pentru realizarea acestei hotărîri a Comitetului Central pentru a înlăptui o cooperare cît mai largă în domeniul producției materiale.

În spiritul liniei generale a partidului nostru, relațiile economice cu țările socialiste vor cunoaște și în acest cincinal o puternică dezvoltare. Pe baza acordurilor de lungă durată și a prevederilor de pînă acum, volumul comerțului exterior al României cu țările socialiste va crește considerabil. În actualul cincinal, țările socialiste vor continua să dețină peste jumătate din schimburile noastre comerciale. Doresc să menționez că este necesar să acționăm astfel ca prevederile acordurilor de lungă durată să fie nu numai realizate, dar și depășite. După părerea mea aceasta este pe deplin posibil; va trebui ca toate organizațiile economice să acționeze pentru a obține o asemenea depășire.

Va cunoaște totodată o puternică dezvoltare cooperarea în producție în diferite domenii, cum sînt extracția și prelucrarea minerului, construcțiile de mașini și alte ramuri. Se impune să luăm toate măsurile pentru a realiza pe cale bilaterală sau multilaterală o serie de obiective prin cooperare, folosind mai larg avantajele importante ale acestei forme de conlucrare între state. Așa cum am arătat mai înainte trebuie să luăm toate măsurile ca în următorii ani să realizăm în practică cooperările prevăzute în acordurile încheiate cu țările socialiste.

Din datele prezentate în consfătuire reiese că relațiile noastre cu țările membre ale CAER vor cunoaște în cincinalul actual o însemnată creștere și totodată ele se vor diversifica în continuare. România va acționa consecvent pentru perfecționarea activității CAER în spiritul principiilor pe care se întemeiază relațiile dintre țările socialiste și al documentelor ce stau la baza acestui organism.

Partidul Comunist Român și guvernul Republicii Socialiste Române consideră că relațiile cu țările membre ale Caer, cu toate țările socialiste, au o însemnată primordialitate pentru progresul fiecărei țări socialiste cît și pentru întregul sistem socialist. Pornind de la aceasta, partidul și guvernul nostru vor milita cu toată fermitatea pentru intensificarea și dezvoltarea colaborării și cooperării economice cu toate statele socialiste. Acționînd în acest sens, noi ne îndeplinim atît sarcinile naționale cît și cele internaționale — care constituie un tot unitar.

Așa cum am mai spus, în spiritul politicii de coexistență pașnică între state cu orînduire socială diferită, România va continua, de asemenea, să dezvolte relațiile cu toate țările lumii. Noi vedem în promovarea activă a schimburilor economice și tehnico-științifice pe plan mondial o contribuție importantă la cauza prieteniei și păcii între popoare. Ținînd seama de acordurile de colaborare încheiate cu unele țări capitaliste dezvoltate, se prevede că schimburile economice cu aceste țări sînt în creștere în mod simțitor și în perioada anilor 1971-1975. Va trebui să acționăm pentru a exporta în aceste state tot mai multe produse, ale industriei construcțiilor de mașini și alte produse ale industriei noastre, aceasta constituind o condiție esențială pentru dezvoltarea în continuare a schimburilor dintre România și statele respective.

În următorii 5 ani se vor extinde, de asemenea, relațiile economice și de cooperare în producție ale României cu țările din Asia, Africa și America Latină. Prin acordurile de lungă durată și înțelegerile încheiate pînă acum se creează condiții pentru o creștere importantă a schimburilor cu unele din aceste țări.

România acordă o mare însemnată lărgiri multilaterale a relațiilor comerciale și de cooperare cu țările în curs de dezvoltare. În cadrul extinderii schimburilor economice cu aceste țări, ne vom preocupa de studierea mai atentă a posibilităților pe care le au de a livra produse industriale corespunzătoare calitatii și tehnice. Trebuie să înțelegem că este necesar să importăm din aceste țări nu numai materii prime, cît și produse finite. Noi acordăm relațiilor României Socialiste cu țările în curs de dezvoltare o semnificație mai largă, considerînd aceste relații un factor important în lupta pentru dezvoltarea independentă a țărilor noastre, împotriva politicii imperialiste și neocoloniale, o contribuție la cauza păcii în lume.

În lumina celor arătate, a sarcinilor concrete discutate în aceste zile, trebuie luate măsurile ce se impun pentru a realiza în mod corespunzător prevederile privind lărgirea schimburilor comerciale și a cooperării în producție cu toate statele lumii.

În continuare, mă voi opri asupra citorva probleme de care depinde desfășurarea în bune condiții a activității de comerț exterior. În primul rînd, mă voi referi la necesitatea valorificării materiei prime interne și a producerii de noi materiale și înlocuitori, deși poate unii tovarășii vor spune că aceasta nu are prea mare legătură cu comerțul exterior. Se impune să luăm măsuri ferme pentru a pune în valoare toate resursele interne de materie primă și materiale chiar și pe cele care au un conținut util mai sărac. Va trebui, de asemenea, să trecem de îndată la organizarea și dezvoltarea mai intensă a producției de înlocuitori îndeosebi din mase plastice și rășini sintetice. Totodată, va trebui să trecem, fără întârziere, la extinderea fabricației produselor de mic tonaj, mai ales în industria coloranților și în alte ramuri ale chimiei. În același timp, este necesar să producem în țară, în cantități sporite, aparatură de comandă, de măsură și control, mașini de serie mică sau chiar unicate. Să punem capăt cu hotărîre unor importuri costisitoare care se pot realiza în bune condiții în țară!

În general, trebuie să se exercite un control mai temeinic asupra importurilor și să se pună un accent deosebit pe folosirea maximum a resurselor interne în toate sectoarele de activitate. De asemenea, se cere o grijă deose-

bită față de problema calității marfurilor prime, mașinilor și utilajelor importate. Oricine va admite cumpărarea din străinătate a unor mărfuri necorespunzătoare calitativ nevoilor producției va fi tras la răspundere cu cea mai mare severitate. Va trebui, în același timp, să se acorde toată atenția prețurilor cu care sînt achiziționate mărfurile din import, să fim bine documentați pentru a încheia contracte în condiții avantajoase.

Vreau să mă refer în continuare la problema asigurării și diversificării produselor noastre pentru export. Așa cum am mai arătat, în următorii ani structura exportului românesc va continua să se modifice prin creșterea aportului produselor prelucrate, se va mări în măsură însemnată exportul industriei construcțiilor de mașini, industriei chimice, ușoare, alimentare și al industriei materialelor de construcții; în totalul exportului țării ponderea ministerelor menționate se prevede să ajungă în 1975 la peste două treimi. Aceasta pune în fața întreprinderilor, centralelor și ministerelor sarcini deosebit de mari și de complexe.

Asigurarea exportului cu mărfuri corespunzătoare se hotărîște în primul rînd în producție, în unitățile producătoare. Este necesară prospectarea continuă a conjuncturii economice externe, cunoașterea temeinică a tendințelor noi care se manifestă pe piața mondială, pentru ca, pe această bază, să se organizeze în mod adecvat producția destinată exportului. Este cu totul anormal să stabilim producția pentru export fără a ști de fapt care sînt cerințele pieții, ce se caută într-o țară sau alta; uneori nu se cunosc nici chiar condițiile de clișă care pot influența asupra funcționării normale a mașinilor, a folosirii produselor noastre. Am creat — este adevărat — un Institut de conjunctură, care a început să elaboreze unele studii, dar ne aflăm încă departe de a putea spune că sîntem bine informați asupra viclii economice mondiale.

Planul întreprinderilor producătoare trebuie să cuprindă un capitol special privind exportul, în care să se prevadă sarcinile și răspunderi precise în acest domeniu pentru fiecare din compartimentele unității respective. Fiecare întreprindere și centrală răspunde direct de desfășurarea producției și deci și de export. Vreau să se înțeleagă clar că nu este vorba numai de unitățile ce vor exporta nemijlocit, sau au direcții de export, ci de fiecare întreprindere producătoare, care trebuie să știe pentru cine produce, să cunoască condițiile de livrare, să fie informat permanent asupra conjuncturii pieții. Este necesar să creăm în cadrul fiecărei întreprinderi, al direcției sale comerciale, un sector care să se ocupe de urmărirea producției de export, precum și de vânzarea acesteia pe piața externă.

În cursul consfătuirii s-au adus critici îndreptate în legătură cu deficiențele privind calitatea produselor și livrarea în termen a marfurilor contractate la export. Nu vreau să dau și în alte exemple. Directorul general al Inspectoratului general de stat pentru controlul calității s-a cam reținut să arate aceste deficiențe, să dea exemple concrete, deși nu ar fi trebuit să fie așa. Dar, cum am spus, vom mai discuta în perioada următoare cu producătorii asupra acestei probleme, pentru a determina o îmbunătățire substanțială a situației în acest domeniu.

Problema calității trebuie să constituie o preocupare centrală a tuturor întreprinderilor producătoare. Au fost luate unele măsuri pentru întărirea controlului de calitate, pentru creșterea eficienței și răspunderii organelor respective de control. Dar, pînă la urmă, calitatea se hotărîște nu de aceste organe, ci de cei care realizează nemijlocit produsele. Trebuie luate măsuri pentru a întări răspunderea muncitorului, maestrului, inginerului; de această problemă este necesar să se ocupe conducerea întreprinderii, comitetul de direcție, organizația de partid, sindicatul, organizația de UTC. Acolo, în producție, se hotărîște problema calității! Trebuie să luăm măsuri ferme pentru a pune ordine și a asigura ca, într-adevăr, să ridicăm nivelul calitativ al întregii noastre activități, al produselor noastre. Toate acestea nu scad responsabilitatea organelor de control, care au sarcina să nu admită sub nici un motiv livrarea de produse cu deficiențe sau care nu corespund pe deplin condițiilor prevăzute în contracte.

Trbuie să ne ocupăm permanent de ridicarea nivelului tehnic și, în general, a tuturor parametrelor de calitate. Competitivitatea pe piețele externe depinde astăzi în mod hotărîtor de modernizarea

continuă, de ritmul de înnoire a marfurilor exportate. De aceea se cere o preocupare deosebită pentru îmbunătățirea activității privind cercetarea, proiectarea și asimilarea de noi produse, și, mai cu seamă, pentru introducerea rapidă în producție a rezultatelor cercetării proprii, cît și a licențelor pe care le cumpărăm. Am avut licențe pe care le-am ținut cite 7-8 ani de zile pînă le-am valorificat; mai există și astăzi licențe cumpărate cu 4-5 ani în urmă, dar care încă nu sînt puse în producție. Se poate pune în mod firesc întrebarea: Ce valoare mai au asemenea licențe, cînd este știut că, de regulă, cel care vinde o licență are pregătît în prealabil un produs nou, îmbunătățit. Este necesar, deci, ca problema înnoirii produselor, a dezvoltării cercetării proprii și introducerii rezultatelor ei în producție să fie rezolvată corespunzător cerințelor revoluției tehnico-științifice de astăzi. În alte țări, cercetarea durează, de regulă, un an sau cel mult doi, dar după finalizarea acesteia, produsul respectiv este introdus în cîteva luni în fabricație; totodată, cercetarea este continuată în vederea perfecționării și îmbunătățirii lui.

În domeniul cercetării dispunem de un potențial științific însemnat. Numai în unitățile de cercetare lucrează circa 44 000 de oameni, la care se adaugă marel număr de cadre din activitatea de proiectare. În construcția de mașini, de exemplu, există 17 institute, față de numai cîteva cîte erau în 1965. Va trebui să punem mai bine în valoare acest potențial. Să ne preocupăm mai serios atît de reducerea perioadei de cercetare, cît și de introducerea rapidă în producție a rezultatelor acestei activități.

De asemenea, este necesar să se acorde mai multă atenție specializării producției pentru export, punîndu-se capăt practicii de a exporta din toate cîte ceva, care influențează în mod negativ eficiența comerțului nostru exterior. Desigur, va trebui să alegem cu grijă produsele pentru care ne specializăm, în așa fel încît să existe o piață certă pe o perioadă îndelungată și să asigurăm în mod permanent îmbunătățirea caracteristicilor produselor respective, în pas cu noile realizări ale științei și tehnicii.

Se cere, de asemenea, să fie rezolvată urgent problema ambalajelor, de care depinde în mare măsură valorificarea produselor la export. Trebuie să se la nelăzrit măsuri în vederea organizării unei producții specializate de ambalaje atît pentru mărfurile de export cît și pentru nevoile interne, care să corespundă pe deplin exigențelor de astăzi.

Pe ntru a asigura livrarea la timp a produselor, este necesar ca întreprinderile să organizeze cu prioritate producția destinată exportului. Nelivrarea la termen a marfurilor de export va trebui să fie considerată ca o nerealizare a planului întreprinderii, chiar și în cazul cînd producția globală a fost îndeplinită. Aceasta trebuie să fie valabil și pentru întreprinderile care participă cu anumite subansamble sau piese la fabricarea produsului final destinat exportului; dacă nu s-a realizat planul de export să nu se poată primi salariul corespunzător, așa cum prevede legea. Vreau să precizez încă o dată că în cazul cînd exportul este ne realizat, chiar dacă pe ansamblu producția globală a fost îndeplinită, trebuie să se considere că planul întreprinderii nu a fost îndeplinit decît în proporția în care a fost realizat exportul. Acest lucru îl vom introduce și în Legea comerțului exterior, pe care o pregătîm.

Este necesar, să nu se mai încheie contracte cu parteneri externi decît pentru produsele pe care sîntem siguri că le vom putea livra la timp. Nu mai poate fi admisă în continuare practica de a încheia tot felul de contracte și de a nu le onora la termen. De altfel am stabilit ca livrările pentru export să se facă cu prioritate — și va trebui să urmărim cu hotărîre acest lucru.

Așa cum pe bună dreptate s-a subliniat în cursul discuțiilor, se impune să rezolvăm în cel mai scurt timp problema asigurării „service”-ului și a pieselor de schimb. Această latură a activității trebuie să constituie, de asemenea, un capitol distinct al planului întreprinderii, iar nerealizarea sarcinilor prevăzute în acest domeniu să fie considerată ca nelăzmită a planului.

Este necesar ca unitățile exportatoare să asigure și să organizeze mai bine activitatea de vânzare și de cercetări și proiectări vor trebui să participe mai larg la colaborarea și cooperarea internațională.

schimb în țară și în străinătate, în așa fel încît să poată fi livrate cu promptitudine beneficiarilor în vederea menținerii în permanentă stare de funcționare a mașinilor și utilajelor exportate.

Pentru păstrarea și dezvoltarea piețelor pe care au pătruns produsele românești se impune luarea de măsuri hotărîte care să asigure continuitatea exportului produselor respective. Va trebui ca, atît la elaborarea, cît și în cursul realizării planului, să se țină seama de necesitatea rezolvării acestei probleme. Consider un lucru deosebit de grav faptul că după ce am pătruns pe o piață nu asigurăm continuitatea exporturilor. Nu pot exista justificări decît în cazuri excepționale. Firește, pot interveni situații cînd trebuie să se renunțe la fabricarea unui produs, dar atunci avem obligația elementară de a anunța din timp despre aceasta pe cel cărora le furnizăm astfel de mărfuri. Întrînd în relații cu o firmă străină trebuie să asigurăm continuitatea acestor relații, să tratăm partenerul nostru cu atenție și cu grijă.

În această ordine de idei este necesar ca unitățile de comerț exterior să-și organizeze activitatea pe zone spre a avea posibilitatea ca aceiași lucrători să se ocupe permanent de un anumit grup de țări și, prin aceasta să se realizeze studiul și urmărirea sistematică a dezvoltării schimburilor cu fiecare țară.

O altă problemă a activității de comerț exterior, care trebuie soluționată în cel mai scurt timp — încă în prima jumătate a acestui an — este întocmirea și editarea de cataloage, prospecte și alte materiale de propagandă comercială; aceasta este o cerință elementară a promovării marfurilor românești pe piața externă — și de îndeplinirea ei trebuie să se ocupe fiecare întreprindere și centrală producătoare. În activitatea de editare și difuzare a acestor cataloage în străinătate, ca de altfel în realizarea reclamei comerciale, în general, Camera de Comerț ar trebui să aibă sarcini și răspunderi sporite.

Este timpul ca întreprinderile care lucrează pentru export — și unele exportă 50-60 la sută din producție — să înțeleagă că dezvoltarea lor și creșterea veniturilor întregului colectiv sînt nemijlocit legate de îndeplinirea în bune condiții a exportului. În definitiv, producem nu de dragul producției, ci pentru satisfacerea unor necesități și cerințe — și trebuie deci să producem numai ceea ce corespunde acestor cerințe și necesități.

Ministerele economice și Ministerul Comerțului Exterior trebuie să fie mult mai ferme în realizarea programelor de export, intrucît ele poartă întreaga răspundere pentru asigurarea marfurilor destinate pieții externe. Repet încă o dată, exportul este o sarcină obligatorie și trebuie realizată cu prioritate, zi de zi, lună de lună. Orice întârziere în livrarea produselor la export trebuie să se reflecte imediat în situația economico-financiară a unității respective, inclusiv în nivelul veniturilor întregului colectiv, începînd cu directorul, iar pe ramură, începînd cu ministrul.

Pentru buna desfășurare a activității de comerț exterior se cer luate măsuri energice spre a pune ordine în transporturi și a lichida stările de lucruri negative în acest domeniu, din cauza cărora se produc mari întârzieri în livrarea marfurilor de export, se aduc serioase pagube economiei naționale. O deosebită atenție trebuie acordată transporturilor navale, folosirii raționale a tuturor porturilor, dezvoltării flotei maritime și fluviale, pentru a putea transporta cu mijloace proprii o parte cît mai mare din mărfurile care fac obiectul schimburilor noastre economice externe.

Consider că Biroul Permanent al Consiliului de Miniștri va trebui să realizeze sarcina trasată de Comitetul Executiv privind analiza situației din domeniul transporturilor și stabilirea celor mai eficiente măsuri pentru lichidarea neajunsurilor existente, pentru îmbunătățirea radicală a situației în acest sector de activitate.

În cadrul schimburilor noastre economice externe va trebui să ocupe un loc mai important dezvoltarea unor activități în străinătate, cum sînt elaborarea de studii și proiecte, efectuarea de prospecțiuni geologice, de lucrări pentru exploatarea miniere și petrolifere, acordarea de asistență tehnică, realizarea unor construcții industriale și civile. Este necesar să cunoaștem mai bine cerințele de astfel de lucrări pe piața externă și să organizăm potențialul nostru tehnic și de cercetare spre a fi în măsură să le executăm în mod corespunzător. În general, institutele noastre

de cercetări și proiectări vor trebui să participe mai larg la colaborarea și cooperarea internațională.

Am vorbit nu o dată despre necesitatea creșterii eficienței activității de comerț exterior. Consider de deplin întemeiate criticile aduse în timpul discuțiilor în legătură cu slaba eficiență a exportului, într-adevăr, tona de produse exportate este, în unele cazuri, de cîte ori mai puțin decît tona de produse importate. De exemplu, costul tonei importate este mai mic decît prețul pe tonă obținut la export de peste 2 ori la mașini și utilaje, de 2,2 ori la produse chimice, cu circa 15 la sută la metale; pe anumite piețe acest raport este și mai nefavorabil. Va trebui să acționăm cu mai multă fermitate pentru lichidarea acestei stări de lucruri. Este necesar ca fiecare întreprindere să judece bine ce produce și cu ce preț, fiindcă de aceasta depind însăși rezultatele economice și creșterea beneficiilor sale. Începînd din acest an, se va pune capăt situației din trecut cînd întreprinderea primea plata produselor indiferent de rezultatele efective la export. În viitor, întreprinderea va primi contravaloarea în lei numai după ce s-a încercat valuta din vânzarea produsului. Pornind de la cursul de revinere a leului, plus prima de export — cum se va stabili pentru fiecare grup de produse — întreprinderea va încasa decontarea în lei în raport cu cantitatea de valută obținută pentru mărfurile exportate. Cu ea va realiza un preț mai bun în valută — în dolari, franci, ruble, lire — atît și decontarea în lei va fi mai mare.

În vederea valorificării mai bune a marfurilor noastre de export trebuie să asigurăm contactul direct al întreprinderilor exportatoare cu beneficiarul, cu clientul extern, să dezvoltăm rețeaua de societăți mixte pentru desfășurarea produselor, precum și pentru realizarea unor acțiuni de cooperare. Ținînd seama de faptul că balanța comercială cu unele țări este de cîtărit, se impune să luăm toate măsurile pentru ca exportul în aceste țări să ajungă, într-un timp scurt, la nivelul importurilor. Am în vedere realizarea echilibrului necesar prin reducerea relațiilor economice, ci prin creșterea lor în economie, asigurînd, pe lingă importurile ce le efectuăm, o sporire corespunzătoare a exporturilor; este necesar să existe — cum pe bună dreptate s-a subliniat aici — o legătură mai strînsă între organizațiile care importă și exportă.

Tovarășul Cosma a ridicat atît unele probleme privind turismul. Eu consider că acestui sector va trebui să-l acordăm o atenție deosebită, deoarece el are de pe acum o pondere însemnată — care va crește și mai mult în viitor — în asigurarea mijloacelor valutare. Prin îmbunătățirea activității în acest domeniu, chiar cu baza materială pe care o avem în prezent, ar putea găzdui cel puțin cu 50 la sută mai mulți turiști.

Doresc să menționez încă o dată că, în următorii 5 ani prevedem, din relațiile noastre economice internaționale să crească, cu 55 la sută, aceasta ne cere să luăm măsuri foarte serioase pentru a asigura și fit exporturile cît și importurile. Ținînd seama de progresul multilateral pe care îl va cunoaște economia românească în acești ani, putem spune că avem toate premisele și posibilitățile ca prevederile de comerț exterior să fie realizate în condiții bune.

Tovarășii,

Pornind de la necesitatea lichidării neajunsurilor existente în activitatea noastră de comerț exterior și pentru a crea cadrul organizatoric și economic care să asigure înlăptuirea marilor sarcini ce avem în acest domeniu, conducerea partidului și statului a adoptat o serie de măsuri în concordanță cu noua etapă de dezvoltare, a țării. Avem în vedere, înainte de toate, lichidarea centralismului excesiv și trecerea răspunderii pentru export și import direct asupra producătorilor: întreprinderi, centrale, ministere. Această măsură înlăzmită monopolul Ministerului Comerțului Exterior, dar, în același timp, duce la întărirea monopolului de stat asupra comerțului exterior. Răspunderea pentru export și import revine, deci direct întreprinderilor, această activitate constituind o parte inseparabilă a procesului normal de producție; după cum știți, procesul de producție nu se

poate...
Fioc...
se exte...
intra...
străin...
sativ...
sau p...
Pr...
de nem...
exte...
prin de...
fapt...
toar...
adm...
adm...
portu...
buie...
mini...
imp...
direct...
medic...
A...
port...
per...
În...
pent...
rect...
de c...
port...
atit...
rele...
exp...
pent...
sarc...
din s...
și s...
să m...
să m...
get...
cred...
de st...
În...
în baz...
Intr...
În...
mul...
rolu...
terio...
reali...
vern...
ocop...
ționi...
În...
preu...
Plan...
terio...
și c...
alor...
In...
tacte...
o ti...
o ti...
tu...
reali...
scop...
sup...
exp...
De...
mer...
cum...
imp...
fac...
să p...
să p...
tare...
no...
oc...
ac...
țari...
șiva...
junc...
De...
cîni...
du...
sar...

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU la consfătuirea consacrată activității de comerț exterior

(Urmasă din pag. a II-a)

și să acționeze cu toată fermitatea pentru îmbunătățirea întregii activități de comerț exterior.

Ceea ce se cere în mod deosebit din partea lucrătorilor și a conducătorilor Ministerului Comerțului Exterior este mai multă operativitate, mai multă inițiativă și perseverență: în comerțul exterior orice zi de întârziere, orice o dată orice oră și chiar mai puțin de o oră de întârziere poate să aducă daune grave; dimpotrivă, rezolvarea la timp a problemelor poate avea rezultate deosebite de bune. Deși noi nu participăm la activități de burșă — unde fiecare minut în lărua deciziilor contează — totuși și în activitatea noastră de comerț exterior, fiecare minut, fiecare oră are importanță și dacă acționăm cu întârziere aducem prejudicii foarte serioase economiei naționale. De altfel, problema operativității, a inițiativii și perseverenței este valabilă pentru toți lucrătorii din domeniul comerțului exterior, nu numai pentru cei din minister.

Este necesar să se acorde mai multă atenție îmbunătățirii stilului și metodelor de muncă la toate nivelele. În acest sector lucrează mii și mii de oameni, de munca lor depinde, în ultimă instanță lichidarea lipsurilor și perfecționarea activității de comerț exterior. Ținând seama de cele ce am spus mai înainte despre organismele noastre de comerț exterior, cred că putem să ne exprimăm convingerea că vom asista în cel mai scurt timp la o îmbunătățire simțitoare în acest sector de activitate.

În ce privește Ministerul Afacerilor Externe, va trebui ca în viitor acesta să pună în centrul activității sale și promovarea relațiilor economice ale României cu celelalte state. Până la urmă o activitate bună pe plan internațional trebuie să se materializeze în dezvoltarea continuă a schimburilor economice, științifice și culturale, în realizarea unei cooperări tot mai largi în producție și în alte sectoare.

Este necesar ca Ministerul Afacerilor Externe să militeze pentru realizarea de acorduri și înțelgeri care să faciliteze largirea schimburilor economice, să urmărească permanent cum se dezvoltă relațiile României cu alte state în toate domeniile de activitate. Între Ministerul Afacerilor Externe și Ministerul Comerțului Exterior trebuie să se realizeze o strânsă și permanentă colaborare. Ele trebuie să acorde ajutor permanent și operații tuturor ministerelor și întreprinderilor în relațiile pe care acestea le au cu organisme și firme din alte state.

În noile condiții de organizare și de funcționare a activității de comerț exterior, un rol deosebit de important revine misiunilor diplomatice, consulare și economice din străinătate. În calitate de reprezentant al statului în țara respectivă, șeful misiunii diplomatice poartă întreaga răspundere și are ca îndatorire principală extinderea necontenită a relațiilor economice, tehnico-științifice și culturale între România și țara unde este acreditat.

Șeful misiunii diplomatice va trebui să cunoască temeinic posibilitățile de colaborare și cooperare economică, să acționeze continuu în direcția largirii comerțului nostru exterior; el poartă întreaga răspundere pentru realizarea schimburilor economice ale României cu țara respectivă. Atât secția sau agenția economică, precum și alte reprezentanțe economice permanente sau temporare sunt subordonate și răspund de activitatea lor și în fața șefului misiunii diplomatice.

Orice delegație economică sau de altă natură este obligată să informeze și să se consulte cu șeful misiunii diplomatice asupra problemelor care fac obiectul deplasării sale. Șefii misiunilor diplomatice au îndatorirea să acorde sprijinul necesar tuturor misiunilor economice, tehnico-științifice, culturale, precum și delegațiilor pentru ca acestea să-și poată realiza în bune condiții sarcinile ce le revin.

Secțiile economice sau agențiile sunt subordonate în același timp și Ministerului Comerțului Exterior. În fața căruia, de asemenea, poartă răspunderea pentru activitatea lor. Ele sunt răspunzătoare de largirea continuă a schimburilor economice ale României cu țara în care-și desfășoară activitatea. Pentru aceasta au datoria să cunoască bine conjunctura, perspectivele de dezvoltare ale țării respective, să studieze toate posibilitățile pentru intensificarea schimburilor economice. Este necesar ca munca lor să fie apreciată. În primul rând după volumul relațiilor economice. Ca organ de specialitate, ele au datoria să coordoneze activitatea tuturor celorlalte misiuni economice, inclusiv a delegațiilor, acționând în această direcție în strânsă unitate și sub conducerea șefului misiunii diplomatice. Trebuie să se pună capăt actualei stări de lucruri când în aceeași țară există mai multe misiuni sau delegații, dar care lucrează fără o îndrumare unitară, fără nici o legătură între ele.

După cum vedeți, prin noua organizare toți reprezentanții țării noastre în alte state primesc răspunderi deosebite de mari. Nici nu este de conceput o îmbunătățire a activității de comerț exterior fără o conducere unitară, atât în țară, cât și în străinătate, fără unirea tuturor forțelor chemate să contribuie la dezvoltarea relațiilor economice internaționale ale României.

Tovarăși,
Oricât de bune ar fi orientările și măsurile organizatorice, transpunerea lor în viață depinde până la urmă de oamenii care lucrează în acest sector de activitate. În decursul anilor s-au format mii de cadre temeinic pregătite, care muncesc cu bune rezultate, dar mai avem și aici mult de făcut. Comerțul exterior cere oameni care știu să facă comerț, cere — ca să spun așa — buni negustori, începând de la ministrul comerțului exterior și până la ultimul lucrător din țară și străinătate.

Poporul nostru a avut în trecut faima că se pricepe la comerț. Din păcate, mulți ani am subprecizat latura înclinărilor comerciale. De multe ori am trimis să lucreze în comerțul exterior tovarăși buni, „cu dosarul curat”, dar care nu se pricepeau la negustorie. În același timp, trebuie spus că nici în învățămîntul de specialitate și nici prin cursuri de perfecționare nu s-a asigurat, la nivelul cerințelor, pregătirea cadrelor pentru comerț exterior. Avem un mare deficit de cadre cu cunoștințe corespunzătoare în domeniul schimburilor economice externe, precum și al dreptului comercial internațional. Nu o dată se întâmplă, din această cauză, să încheiem contracte dezavantajoase. Negocierile și semnarea unui contract implică o mare răspundere, iar cei investiți cu aceste atribuții trebuie să poase o solidă pregătire juridică și economică, să dea dovadă de pricepere și perspicacitate.

Este necesar să luăm toate măsurile ce se impun pentru a remedia în cel mai scurt timp neajunsurile care se manifestă în domeniul pregătirii cadrelor. Va trebui să reexaminăm programele învățămîntului superior și ale liceelor de specialitate în vederea adaptării lor la cerințele actuale, pentru a pregăti oameni care să știe cum să vîndă și să cumpere, să cunoască legislația comercială, dreptul internațional. Avem nevoie de oameni care să facă afaceri, să știe să facă comerț, atât în țară cât și în străinătate. Astfel de cadre trebuie să formăm în școlile noastre economice!

Este necesar, de asemenea, să elaborăm un program de lungă durată pentru școlarizarea tuturor lucrătorilor din comerțul exterior, inclusiv a celor care activează în străinătate. Cred că trebuie să ne propunem ca, în cel mult doi ani, toate cadrele noastre să treacă prin asemenea cursuri și numai cei care vor obține rezultate bune și vor reuși la probele practice stabilite să rămână în continuare în activitatea de comerț. Atât în țară, cât și în străinătate, în activitatea de comerț exterior trebuie să lucreze numai cine știe să facă comerț, negustorie — acesta trebuie să fie principala criteriu în alegerea oamenilor! Este timpul să înțelegem necesitatea stringentă de a pune fiecare om să lucreze la locul potrivit.

Va trebui să stabilim regula ca oamenii trimiși în străinătate în domeniul comerțului exterior, după cîțiva ani să vină să muncească o anumită perioadă în unitățile de comerț exterior din țară. Situația de azi, cînd unii tovarăși lucrează de cite 10—15 ani în străinătate este anormală. Acest lucru este de altfel valabil și pentru ceilalți tovarăși cu muncă permanentă în străinătate.

Doresc să subliniez că această problemă depășește sfera de activitate a comerțului exterior, are un caracter mai general fiind legată de dezvoltarea societății noastre socialiste. Trebuie să formăm și să creștem oamenii corespunzători, cu simțul răspunderii față de patrie, față de partid, față de construcția socialistă, oameni care să dovedească la lucrurile de muncă unde își desfășoară activitatea că sînt hotărâți să facă totul pentru a-și servi țara, poporul, în cele mai bune condiții.

Tovarăși,
Marile sarcini pe care le avem de îndeplinit cer îmbunătățirea activității organizațiilor de partid, atât din unitățile producătoare, cit și din unitățile de comerț exterior. Este necesar ca organizațiile de partid să pună în centrul activității lor realizarea tuturor sarcinilor de export și import. Ele trebuie să îndrume și să exercite un control permanent asupra tuturor membrilor de partid, asupra tuturor organelor economice și să tragă la răspundere pe cei care nu-și îndeplinesc îndatoririle.

Sarcini deosebite revin comitetelor județene și orășenești de partid, chemate să asigure realizarea tuturor prevederilor de comerț exterior. În viitor, în cadrul planului teritorial al fiecărui județ este necesar să existe și un capitol privind importul și exportul. Munca comitetului județean și orășeneș de partid va fi apreciată și după felul cum se realizează sarcinile de comerț exterior.

Lărgirea atribuțiilor și drepturilor organelor locale de partid implică, în același timp, creșterea răspunderilor pentru buna desfășurare a întregii activități economice-sociale. Țin să menționez și cu acest prilej că organele județene de partid își îndeplinesc tot mai bine rolul lor de forță politică conducătoare în județ; de aceea am deplina convingere că ele vor acorda toată atenția necesară și problemele de comerț exterior.

În domeniul comerțului exterior lucrează un mare număr de cadre de răspundere, între care cîțiva membri ai Comitetului Central. Este necesar ca fiecare activist la locul său de muncă să acționeze cu toată priceperea și fermitatea pentru realizarea sarcinilor ce-i revin. Cred că se impune ca și la Consiliul de Miniștri să se îmbunătățească activitatea de conducere a comerțului exterior. Mă refer nu numai la îndrumarea și conducerea Ministerului Comerțului Exterior, ci la comerțul exterior în ansamblul său. Vicepreședintele care se ocupă de comerțul exterior trebuie să poarte răspunderea și să îndrume activitatea tuturor ministerelor care au sarcini de comerț exterior. Este necesar să urgem adoptarea Legii comerțului exterior, să terminăm în cel mai scurt timp organizarea acestei activități la toate nivelele pentru a ne putea concentra forțele în direcția îndeplinirii sarcinilor de bază — aceea de a asigura dezvoltarea sustinută a schimburilor noastre economice și creșterea eficienței lor.

Tovarăși,
Deoarece aici se găsesc și ambasadourile, doresc să mă refer, în continuare, pe scurt, la unele probleme internaționale. Cunoașteți cu toată liniștea generală a politicii noastre externe, activitatea intensă a României Socialiste consacrată păcii și colaborării între toate popoarele lumii, principiile pe care le promovăm neobădît în relațiile internaționale — respectarea independenței și suveranității naționale, egalitatea în drepturi, neamsecul în treburile interne și avantajul reciproc.

Evenimentele, viața internațională demonstrează în mod convingător justetea politicii noastre externe, pătrunsă de un înalt spirit de responsabilitate față de interesele poporului român, față de cauza socialismului și păcii în lume.

Actionind cu consecvență pentru lărgirea și dezvoltarea relațiilor noastre de prietenie, alianță și colaborare cu toate țările socialiste, sîntem hotărâți să facem, în continuare, totul pentru întărirea unității și coeziunii sistemului mondial socialist, a mișcării comuniste și muncitorești internaționale, a tuturor forțelor antiimperialiste.

Totodată, extindem pe planuri multiple raporturile țării noastre cu toate statele, fără deosebire de oriundire socială, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. Milităm cu fermitate împotriva politicii imperialiste de dominație și forță — sursă de incordare și conflicte, de primejdii grave la adresa păcii și securității popoarelor. Nu precupețim nici un efort pentru a contribui activ la instaurarea în raporturile dintre state a încrederii și stimei reciproce, pentru respectarea strictă a dreptului inalienabil al fiecărui popor de a-și hotărî singur destinul potrivit voinței și intereselor sale fundamentale.

În România desfășoară o activitate sustinută pentru normalizarea raporturilor între statele europene, pentru realizarea unui climat tran-

nic de pace și colaborare pe continent, pentru înfăptuirea securității în Europa. În acest context, noi considerăm că realizarea sarcinilor privind dezvoltarea relațiilor noastre economice, tehnico-științifice și culturale cu celelalte țări constituie o latură deosebit de importantă a activității pentru înfăptuirea securității pe continent.

Sîntem profund îngrijorați de escaladarea războiului în Indochina, care constituie un atentat grav la suveranitatea și securitatea popoarelor din această regiune, un pericol serios pentru pacea lumii. Ne pronunțăm pentru încetarea imediată a acțiunilor agresive ale Statelor Unite împotriva popoarelor din Indochina, pentru retragerea trupelor americane din această zonă, pentru recunoașterea dreptului sacru al popoarelor vietnameze, cambodgiane, laotiene de a dispune în mod nestingherit de propria lor soartă.

În ce privește situația din Orientul Apropiat, apreciem că o bază rezonabilă pentru soluționarea politică a conflictului o constituie aplicarea Rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967, retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate, asigurarea independenței și integrității teritoriale a tuturor statelor în această parte a lumii, reglementarea problemei populației palestiniene în conformitate cu

dreptul său la autodeterminare. Salutăm ca un pas pozitiv faptul că statele implicate în acest conflict au răspuns apelului secretarului general al ONU, U Thant, și au adoptat hotărîrea de a prelungi încetarea focului. Considerăm că trebuie făcut totul pentru a se ajunge la o rezolvare politică a situației din această zonă.

Aprecind că organismele internaționale pot îndeplini un rol important în dezvoltarea încrederii și colaborării dintre state, în întărirea păcii și securității, țara noastră și-a adus și își va aduce o contribuție activă la întreaga viață a Organizației Națiunilor Unite și a altor foruri cu caracter internațional.

Cînd vă întoarceți la posturile dumneavoastră, să transmiteți șefilor de state și de guverne din țările respective că România Socialista este hotărâtă să continue cu fermitate politica sa externă de colaborare cu toate popoarele lumii, pe baza respectului reciproc al independenței și suveranității naționale, să-și încredințată că țara noastră va fi întotdeauna o forță activă în slujba colaborării și păcii în lume. (Aplauze prelungite).

Așa cum am mai spus, un rol însemnat în extinderea relațiilor generale ale țării noastre îl are îndeplinirea în bune condiții a sarcinilor privind comerțul exterior, intensificarea contribuției Româ-

niei la circuitul mondial de valori materiale și spirituale — factor de importanță majoră al promovării păcii și progresului în lumea contemporană.

În încheiere, aș dori să subliniez încă o dată că lucrările consfătuirii din aceste trei zile au fost deosebite de rodnice. Pe baza problemelor ridicate cu acest prilej va trebui ca, în cel mult 15 zile, să se întocmească programe concrete de măsuri pentru soluționarea lor corespunzătoare. Fără îndoială, măsurile adoptate pînă acum și cele ce se vor lua în continuare, transpunerea lor în viață, vor exercita o puternică influență în direcția îmbunătățirii radicale și rapide a întregii activități de comerț exterior.

În numele conducerii partidului și statului, îmi exprim ferma convingere că activiștii și lucrătorii din domeniul comerțului exterior vor face totul pentru realizarea cu succes a sarcinilor trasate de Congresul al X-lea al partidului, aducîndu-și astfel întreaga contribuție la dezvoltarea patriei noastre socialiste, la ridicarea bunăstării poporului nostru.

Vă urez dumneavoastră și tuturor lucrătorilor din comerțul exterior mult succes în activitatea viitoare, multă sănătate! (Aplauze puternice, prelungite).



O imagine a cercetării științifice uzinale la unitatea „30 Decembrie” a Combinatului textil arădean. Grupa de cercetare în specialitatea filatură, condusă de ing. Ștefan Neamtu experimentează adaptările necesare pentru prelucrarea firelor de poliester la mașinile de bătă.

Fapte cotidiene

Tovarăși,

La redacție ne sosesc zilnic multe scrisori. Ele ne aduc vestii de pe tot cuprinsul județului. Semnatarii sînt nume mai mult sau mai puțin cunoscute de redacție.

Dintr-o scrisoare sosită din Pecica spicim un fapt divers, demn de toată lauda. El ne relevă o trăsătură caracteristică azi marilor orașuri a ființelor noastre: cinstea și corectitudinea. Dar încă despre ce era vorba în scrisoare: Într-una din ultimele zile, la postul de miliție din Pecica se prezintă o bătrînică și cu lacrimi în ochi povestește că mai de dimineață își pierduse portmoneul cu bani. La întrebarea șefului de post, dădu lămuriri mai complete în ceea ce privește suma și bancnotele de bani. „Să știți, măicuță că banii dumitale sînt la noi, îi răspunde, apoi, șeful de post. I-a adus un tînar, elev la liceul din comuna noastră”.

Femeia lînu neapărat să-și ale numele ca să-și mulțumească pentru fapta sa frumoasă și prin intermediul tovarășului Iulian Jacob I-am aflat și noi: Ioan Ponta, elev în clasa a XI-a a liceului „Gheorghe Lazăr” din Pecica.

Numele tovarășului Petru Botescu este bine cunoscut. Ne-am obișnuit ca prin intermediul dînsului să aflăm noutățile din comuna Gîrânceri. În ultimele scrisori, tovarășul Petru Botescu ne-a scris și despre ceea ce se preconizează în anul acesta pentru înfrumusețarea comunei. Astfel, aflăm și de angajamentul utecililor și pionierilor din Gîrânceri de a produce în 1971 material floricol și dendrologic ornamental în valoare de 50.000 lei, de a contribui la crearea de noi spații verzi și rondouri de flori și alte actiuni. Aflăm, de asemenea și faptul că în anul acesta căminul cultural împlinește 15 ani de la inaugurarea și cu acest prilej li va fi modernizat iluminatul, se vor executa zugrăveli interioare, etc.

Din păcate nu toate scrisorile care ne sosesc la redacție tratează problema ca cele enumerate mai sus. Sînt și din acelea în care unii cititori ne sesizează fapte și acte care nu fac cinste nici celui care le săvîrșește dar nici întreprinderii sau instituției în cadrul căreia lucrează.

Tovarășul Florian Groza, de pe bulevardul Republicii 30, ne scrie că într-adevăr poarta ar trebui să înțelze niste cursuri în care să se învețe felul cum trebuie ambalat un colet, așa cum propunea nu de mult, într-unul din foiletoanele sale, Nicuță Tănase. „Dar ce ne întem cu cursurile acestea în care s-ar preda probabil un singur mod de ambalare, cînd la oficiile poștale aceste moduri diferă de la unul la altul?”, se întreabă cetățeanul. Iată ce a pîlit el: zilele trecute s-a prezentat la oficiul P.T.T.R. 3 (B-dul Republicii 31) cu un colet, cu destinația Monoasa, ambalat în pînză albă și legat cu sforă. Coletul a fost refuzat pe motivul că nu este ambalat în hîrtie, căștigurile nu sînt pe dinăuntru etc. Cu coletul în aceeași stare s-a dus la Oficiul P.T.T.R. nr. 1 (str. Poștală) unde a fost primit fără nici o observație, (colet 2584, chitanță 170205 în greutate de 10,6 kg). Pe drept cuvînt cetățeanul se înfuria de ce la un oficiu ba, la altul da?

Întrebări la care încă nu am primit răspunsuri ne pun mulți cetățeni în ceea ce privește activitatea unor salariați ai întreprinderii de rețele electrice. Sînt nemulțumiți că unorii săptămîni și luni la rînd străzi întregi sînt lăsate în întuneric, fără lumină electrică. „No-am bucurat foarte mult, cînd pe strada noastră electricienii au început să înlocuască vechii stâlpi din lemn cu stâlpi noi de beton, ne scrie un grup de cetățeni din satul Cîlcir, deoarece lămpile de pe vechii stâlpi mai tot timpul erau defecte. Maro ne-a fost însă mirarea cînd pe stâlpi noi n-au mai apărut nici un fel de lămpi. Noaptea, toată strada e confundată în întuneric”. Într-adevăr ce folos de stâlpi arătoși din beton cînd le lipsește lampa care să lumineze? Un necaz asemănător îl au și cetățenii din Comășu. Străzile Poetului, Păcii etc. care duc spre gară nu sînt luminate, becurile de la stâlpi sînt arse, iar electricienii, cu toate înșelăciunile, le schimbă doar pe cele „din centru”.

C. MAGDA

Peste 400 cooperatori și mecanizatori învață

Săptămîna aceasta la cooperativa agricolă din Peregurel Mare s-au ținut primele lecții în cadrul cursurilor de instruire a cooperatorilor. În cercul pentru cultura plantelor de cîmă, instructorul Ioan Blaj a prezentat lecția privitoare la lucrările solului, cu referiri la situația din zona de vest a țării și în special la condițiile din localitatea Peregurel. Următoarea lecție s-a referit la îngrășămintele chimice și tehnica aplicării lor. În total, la acest cerc sînt planificate nouă teme ce vor fi predate pînă la 19 februarie.

Cooperatorii care lucrează în zootehnie au asistat la lecția din cadrul cercului de creștere a animalelor, condus de inginerul-șef al cooperativei, tovarășa Brigida Jurcă. În cooperativă mai funcționează un cerc pentru lemnucăllari, condus de ing. Ioan Căllman, șeful fermei legumicole, și unul pentru mecanizatori, condus de Ludovic Nagy, șeful secției de mecanizare. În total la aceste cursuri participă peste 400 cooperatori și mecanizatori.

Paralel cu aceste cursuri cooperatorii mai asistă la tele-lecțiile cu caracter agrozotehnic, în special cel din legumicultură și zootehnie.

DIN TOATĂ LUMEA

Convorbirile delegației P.C.R. cu conducătorii P.C. din Chile

SANTIAGO DE CHILE 5. — Trimisul special Agerpres, Victor Stamate, transmite: Delegația Partidului Comunist Român...

PROTESTE ÎMPOTRIVA RĂZBOIULUI AGRESIV DUS DE S. U. A. ÎN INDOCHINA

SOFIA 5 (Agerpres). — Agenția BTA a dat publicității o declarație în care se arată că poporul bulgar...

În întreaga Italie se desfășoară

Acțiunile de protest ale forțelor democratice

ROMA 5 — Corespondentul Agerpres, Giorgio Pastore, transmite: Joi seara, în timp ce la Catezaro se desfășura un miting anti-fascist...

Chemarea Frontului Patriotic din Laos

Xieng Quang 5 (Agerpres). — Într-o declarație a Comitetului Central al Frontului Patriotic din Laos...

PE SCURT

LA SEDIUL UNESCO DIN PARIS A AVUT LOO O REUNIUNE LA NIVEL DE EXPERTI...

LA TIRANA AU INCEPUT CONVORBITI ÎNTRE O DELEGAȚIE A RP ALBANIA...

ZIARUL CUBANEZ „JUVENTUD REBELDE” INFORMEAZA CA O BRIGADA DE 27 DE TINERI...

GUVERNUL PERUAN A HOTĂRIT SĂ SUSPENDE CONCESIUNEA ZĂCĂMINTELOR DE CUPRIU...

UN PAVILION AFLAT ÎN CONSTRUCȚIE LA CENTRUL DE EXPOZIȚII DIN BELO. HORIZONTE S-A PRĂBUȘIT JOI...

Astronauții americani pe Lună

HOUSTON 5 (Agerpres). — Vineri la ora 11,18 (ora Bucureștilui), modulul lunar „Antares”...

pe verticală, exact deasupra locului de debarcare. „Antares” s-a imobilizat exact pe locul indicat.

HOUSTON 5 (Agerpres). — Ieșirea din modul a avut loc cu o întârziere de 30 de minute (la 16,49 ora Bucureștilui).

Cea de-a treia misiune americană „Apollo” este, după cum se știe, mai lungă, mai complexă și mai ambicioasă decât precedentele.

Din cauza defecțiunii semnalate la unul din computerele modulului lunar, Alan Shepard a preluat comanda manuală...

HOUSTON 5 (Agerpres). — Nicăieri din zona prevăzută pentru aselenizare, „Clar la dreapta mea”, l-a completat Mitchell...

Primele cuvinte pronunțate de astronauții pe Lună au confirmat aselenizarea. „Ne aflăm pe suprafața Lunii...”

După ce au instalat camera de televiziune, astronauții au depus pe Lună aparatele de cercetare...

Manifestări consacrate aniversării semicentenarului partidului

(Urmare din pag. 1-a)

din Sebiș pregătește piesa lui Al. Voitin „Ancheta” în regia actorului Iulian Copacea de la Teatrul de stat din Arad.

La Ineu Un mare număr de locuitori din orașul Ineu au participat la expunerile „Creșterea rolului conducător al partidului...”

de prof. Ioan Vodă și Pavel Fluieraș, locuitorul secretarului Comitetului orașenc de partid.

Comitetul orașenc UTC a organizat simpozionul cu tema: „50 de ani de luptă a partidului”...

Cu ocazia adunării de unitate, 500 de pionieri au participat la întâlnirea cu tov. Gheorghe Hârțâu...

Teatre

TEATRUL DE STAT ARAD Astăzi, 6 februarie, ora 19:30: DUSMANUL FEMEII...

Cinematografe

DACIA: „Omul din Siera”. Orele 9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.30.

CONCERTE

Orchestra simfonică a Filarmonicii de stat Arad, prezintă astăzi, 6 februarie 1971, ora 19 și duminică 7 februarie 1971...

televiziune

SIMBĂTA, 6 februarie 1971 15.00 Emisiune în limba germană. 16.00-18.00 Expediția „Apollo-14”...

Intreprinderea de transporturi Arad angajează de urgență un șef de șantier (construcții linii de tramvai)...

Intreprinderea județeană DCA Arad angajează electrician auto de preferință să poseze și calificarea pentru electrician de întreținere...

ÎNTREPRINDEREA TRANSPORTURI ARAD anunță că începând din 8 februarie 1971 traseul liniilor de autobuze 9 și 15 se suspendă pe calea Victoriei...

ICIM Brașov, șantierul nr. 5 Arad angajează: — automacaragist pentru 5 tone, cu vehicule de 5 ani, — mecanici auto cu experiență...